



五

姑暫 <small>ニシ</small>	望行 <small>ニシ</small>	連頻 <small>ニシ</small>	數屢 <small>ニシ</small>	始初 <small>ニシ</small>	故 <small>ニシ</small>	本原固 <small>ニシ</small>	主職 <small>ニシ</small>	誠真信 <small>ニシ</small>	以用 <small>ニシ</small>	欲將且 <small>ニシ</small>
相胥 <small>ニシ</small>	難巨 <small>ニシ</small>	堪任勝耐 <small>ニシ</small>	猥叨 <small>ニシ</small>	恐懼怕 <small>ニシ</small>	意料 <small>ニシ</small>	甚已太 <small>ニシ</small>	速亟 <small>ニシ</small>	累乎遠 <small>ニシ</small>	忽乍頓 <small>ニシ</small>	聊苟 <small>ニシ</small>
均 <small>ニシ</small>	愁 <small>ニシ</small>	側 <small>ニシ</small>	總僅 <small>ニシ</small>	幸賴 <small>ニシ</small>	長永久 <small>ニシ</small>	常每 <small>ニシ</small>	更逸互 <small>ニシ</small>	再重 <small>ニシ</small>	偏 <small>ニシ</small>	一壹 <small>ニシ</small>
也 <small>ニシ</small>	兮 <small>ニシ</small>	已耳 <small>ニシ</small>	者 <small>ニシ</small>	爾汝 <small>ニシ</small>	我吾 <small>ニシ</small>	自躬親 <small>ニシ</small>	比 <small>ニシ</small>	昔向曩 <small>ニシ</small>	今 <small>ニシ</small>	見現日 <small>ニシ</small>

ホ 4  
2437  
5





冊五  
號五  
五

門亦4  
號2437  
5

文語解卷五目錄

欲將垂向且

誠真信諒良實情允宜六

本原素雅故舊豫固八

始初甫肇載哉造昉十

連頻旋仍比十三

姑暫十四

忽乍頓陡十五

速疾遄亟趣十七

意想計料十九

猥叨濫浪漫二十

以用將庸式

主職八

故十

數屢亟驟十二

坐行居十四

聊苟十五

暴卒遽驟俄十六

甚已太孔酷苦絕奇十八

恐懼怕二十

堪任勝耐二十一



文語詳

卷之五

目



難 二二二

一 壹 二二三

再 重 二二四

常 恒 每 終 古 二二六

幸 賴 二二七

側 二二九 愁 二二九

今 三十

比 黎 遲 三十一

我 吾 余 子 台 印 儂 人 三十三

者 三十五 已 耳 三十七

馨 附 三十九

相 胥 斯 二十三

偏 二十四

更 代 遞 迭 錯 互 交 二十五

長 永 鎮 久 二十六

纒 僅 劣 二十六

均 二十九 見 二十九

昔 向 曩 日 乃 間 頃 比 近 屬 三十

自 躬 身 親 三十二

爾 汝 而 乃 若 戎 三十四

兮 猗 三十九 馨 阿 三十九

也 焉 矣 三十九

文語解卷之五

欲 將 垂 向 且

欲 ホツス 願 也 將 也 ト注ス 願 也 ハホツスト譯ス 其 義

明 ホツス ナリ 子 嘗 宣 言 欲 代 我 相 秦 寧 有 之 乎 蔡澤コレ將也

ノ 義 ニ 輕 シ ス ト 譯 ス 又 將 欲 ト 用 ユ 懷 王 拘 張 儀 將

欲 殺 之 策 又 欲 求 ト 用 ル フ アリ 公 攝 位 而 欲 求 好 於 邾

故 為 蔑 之 盟 左隱 年 晉 欲 求 成 于 秦 宣元 鄭 人 懼 於 邾 之

役 而 欲 求 媚 於 晉 年成 夫 病 已 深 而 欲 求 乾 久 之 艾 子孟

離 婁 篇 求 ハ 事 ニ アリ 欲 ハ 心 ニ アリ 然 モ 輕 ク 用 ユ

將 ス 欲 然 之 辭 ト 注 ス ニ 廿 ニ 云 云 セント スト 重 譯

ス 及 子 張 病 將 終 憚 往 候 之 子 張 垂 歿 視 憚 歿 歿 不 能

三卷見合



言後漢鄧

將垂ノ二字ミルヘシ

垂ス

將及也ト注ス死後垂至冒昧自陳後漢蔡邕上書

當

張角等走保廣宗植築圍鑿塹造作雲梯垂當拔之帝

遣小黃門左豐詣軍盧植今董卓垂死何進張魯自在

漢川垂三十年劉焉垂當到郡道經柳城趙苞詩二垂

死垂老ト用ル多シ

向ス

向カフノ義ヨリノ將及ノ辭トナル於是歛

將向

既洽長夜向半後漢邊讓章華賦餘冠殘燼將向殄滅段熲今

向乎

天下向乎中興抱朴子今寒膠向折白露將圓北齊書又詩

二向曉向晚向夕ト多ク用ユ

且漢王已拜漢中且東項羽乘趙之弊瓜分之

君日子方寡人謀且奈何東周策

趙且七何秦之圖乎張儀ナ將ヲ用ルニ同シ垂ノ字

向ノ字ハ東漢已後ノ文ニ多ク用ユ且ハ古文ニ多用テ

東漢已後ノ法ニハ少シ

以モツテ用將庸式用也與也因也ト注ス群后以師

再會秦誓以爾有衆底天之罰全コレ用也ノ義ナリ以且

代其之身金騰公其以予萬億年敬天之休洛コレ用義

ニノ輕シ侯以明之益以記之益敷納以言明庶以功車

服以庸全勸之以九歌俾勿壞大禹志以道寧言以道

接旅コレモ用ノ義ノ輕ニソノ語勢オノク別ナリ工以

納言益上ノ侯以明之ノ以トハ語意異ナリコレ為ノ義

以夫齊不以無親者以言有親者



二近シ以ニ為予一人以懌唐月之從星則以風雨洪  
訓予一人以懌誥月之從星則以風雨範  
 同義ナリ中夜以興命匈奴日以合戰李將誅罰良  
 善日以益甚吳傳若晉君夕以入則婢子朝以死朝以  
 入則夕以死左傳十年コレニシノ譯ニテ通ス我之弗辟  
 我無以告我先王金乃得周公乃自以為功代武王之  
 說合コレ告ルモノ為功モノヲ以ノ字ニテフクム慎厥初惟  
 厥終終以不困蔡仲七赴秦軍遂以得歸韋傳今以君  
 之賢聖國賴以盛商君陶以寡且不可以為國孟子コノ  
 外不以云云無以云云有以云云可以云云ノ類ナ助  
 辭ニノ語意照應スルトヨロアリ世人々々モツテ一讀未リ  
 圖圖吞ナルコト多シ○心以形役志以氣移理以欲昏性

是以

以情鑿コレヲ字彙ニ因也ノ訓ニヒク今以君之賢聖國  
 賴以盛商君以陵善雍齒雍齒高帝之仇而陵本無意  
 從高帝以故晚封為安樂侯陳丞相並ニ因也ノ訓ニア  
 タル又是以ト用ユ乃以ト用ルニオナジ輻廣而鑿淺  
 則是以大記考工梁王以奉本朝之故是以山東頗能  
 歸之張步是故ノ義ニ近レ臣是故ハタノ語首ニアリテ語  
 中ニオカス四方之多罪逋逃是崇是長是信是使是以  
 為大夫卿士誓コノ是以ハ意義別ナリコノ逋逃ノモノ  
 ヲ以テノ意ナリ○作奇技淫巧以悅婦人誓尚迪果毅  
 以登乃辟全コレ上句ヲウケ下句ニ接ス以能保我子  
 孫黎民誓以不能保我子孫黎民全コレモ上段ヲウケル



辭ナリ若一句ノミノ辭ナラハ不能以云云トアルベシ以  
 觀文王之耿光以揚武王之大力以致鬼神以和邦  
 國以諧萬民以安賓客以說遠人以作動物大司コレ毎  
 句ニコノ字ヲオキミナ上段ヲウクルナリ○又コノ字  
 ヲ上下ニ重子用ルヲアリ以言從之便以說入主張儀  
 夫以秦卒之勇車之衆以治諸侯范雎項羽以陳餘不  
 從入関聞其在南皮即以陳餘南皮旁三縣以封之陳餘  
 レ再コノ字ヲイレテ語勢ヲ緩スルナリ○天大雷電以  
 風滕金王執書以泣全其城薄以卑其地狹而泄仲尼弟  
 城高以厚地廣以深甲堅以新士選以飽全コノ類而ノ  
 字ト相近シ然モ語味オノツカラ別ナリ但辭賦ノ句ニ

而以

以而

以而ヲ對用スルヲ常法ナリ張千門而立萬戸陰陽  
 以開闔西都上反字以蓋戴激日景而納光全挾飛仙  
 以遨遊抱明月而長終赤壁コレナリ又而以ト連用ル  
 了アリ董仲舒迺用先王之樂宜於世者而以深入教化於民  
 對策 詔書罷苑而以賜賢二千餘頃王嘉二字トモニ  
 剩ナルニアラス失勢則客無所之以而不樂夷狄益甚殖  
 傳以而ト用ルハ奇法ナリ○又以是ノ義ニ用ルヲアリ  
 盡亦求之以死誰懟左僖二君實不察其罪被此名也  
 以出人誰納我僖五以訓則昏民無則焉宣二コレナリ  
 ○又上句ニコノ字ヲ用テ下句必轉スルトコロナリ以陳  
 蔡之密邇於楚而不敢貳焉則敝邑之故也左文十臣



以為

以失令過期更不用侵辱教業猥以微賤當待東宮情  
表以今天下多類此而民莫敢肆其怒與黜罰者何哉  
柳文送薛 俚語ノノニト云ニオナシ○李斯以問閻歷  
存義序 諸侯入事秦傳李斯今以長沙豫章往水道多絕難行南  
夷傳コレ從ノ字トナシテミル○又コノ字ニ意也ノ訓アリ  
以為ト用ユ匠人以為陽虎孔子王怒以為不勝其任  
孟子コレナリ又分テ用ユ吾以子為異之問論公明高以  
孝子之心為不若是慈孟子コレナリ又一字ニテ用ユ向  
氏以國氏之謬己也列子自以德過朕邪今自以上不  
得自列於聖朝下無奉宗祀近丘墓柳文對コレナリモ  
ト以ノ字ニオモフノ義ハナケレバ但本義ニテオモフノ

意ヲモタセタルモノナリ○不我以歸風與也ノ訓  
ナリハ以與ト連用ス經駘蕩而出駁娑洞朽詣以與  
天梁西都コレナリ○所以ト用ル所ノ下ニ出ス○  
視其死以語論コレ為ノ義ニ近シ不使大臣怨乎不以全  
コレ用ノ義ナリ封疆社稷是以左定杜注ニ以猶為  
也トアリ宋人以齊人蔡人衛人陳人伐鄭桓十傳例  
ニ能左右之曰以トアリコノ類義重ノ語辭ニ用ルトハ  
別ナリ

用

用モツテニテ コノ字以ト同義ニ用ユ然レバ以ノゴトクニ  
義ヒロカラズ戒之用休董之用威勸之以九歌大禹茲  
用不犯于有司全歲月日時無易百穀用成又用明俊

五  
五



民用章家用平康洪範博以此自立然終用敗朱博李氏  
 名敗而隴西之士居門下者皆用為耻焉李陵又以ノ  
 字ト對用スルヲ多シ以徳若彼用力如此秦楚之以言  
 曰勞用力曰功功臣表以鎮撫四海用承衛天子也諸侯  
 表爵以功為先後官用能為次序外戚恩臯陶陳謨而  
 唐虞以興伊箕作訓而殷周用隆漢崔又用以ト連  
 用スト洛之地不過六百既狹於衛用以次之毛詩コ  
 レナリ又是用モ是以ニオナジ詩經ニ多クアリ是用作  
 歌是用考享我是用急並小コレナリ○既而喪婦為用  
 之左傳十臣以失令過期更不用侵辱教趙弟辰嘗欲  
 從管輅學下云云孝經詩論足為三公無用知之也三國

是用 用以

傳コレ為ノ義ニ近シ詩語ノ何用不用オク為ノ義ナリ  
 將モツテ 詩語ニ以ノ義ニ用ユ且將棋度日詩唐コノ類ナリ  
 庸モツテ 用也ト注ス音近ノ相通スルナリ王庸作書  
 以誥命勿庸殺之誥用其義刑義殺勿庸以次汝封洛  
 コレナリ○庸何ノ訓ハ既ニ前ニ出ス  
 式モツテ 用也ト注ス式穀與女雅嘉賓式宴以教全  
 以謹恪愷式遏寇虐雅コノ外多ク用ヒス式微式微  
 風鄭箋ニハ發聲也ト注ス  
 誠真信諒良實情允實  
 誠ミコトニ 純誠精誠ノ義心上ノミコトナリ真ノ字信  
 ノ字等ト本義ハ各異ナレトコトニト辭ニ用ルトキ

庸以

誠真信ノ  
 三ノ字用ノ多ク  
 ト誠トタル上ニ  
 本義ハ各異ナレト  
 見ル



ハ語意ホ、同ジ憲人誠不勝怒楚世家豈其士卒衆哉秦我

誠能奮其威也蘇秦コレナリ

真マコトニコレノ字偽ノ反對ナリ此真聖人之治也秦我

真王周當立家當有聖人適周周以興真是耶齊世

羽翼已成難動矣呂后真而主矣留侯嗟乎此真將軍張儀

矣周勃要之此兩人真傾危之士哉傳贊此真吾所願

從遊鄭生コレ中我真王嗣此真將軍ノ真ハ的ニ本義

ナリソノ它ハ誠信ヲ用ルトホ、同シ真傾危之士哉豈

不誠大丈夫哉語意コトナルヲナシ又真誠ト連用ス丞

相以子應詔真誠知人矣韓文送殷詩語ニモチユル真

成モ誠ト同音ニテ通ス今ノ俗語ニイフ真正モ真成

真誠

ノ音轉シタルナリ

信マコトニ慤實也不差爽也ト注スモト言ノマコトナリ

信能行此五者云云孟子文侯稱曰河山之險不信固

乎吳起曰河山之險信不足保也魏コレナリ

實マコトニ通作寔虛ノ反對ナリ實萬世無疆之休太

明哲實作則盤簡賢附勢寔繁有徒仲虺コレナリ○コ

レト訓スルヲ前ニ出ス是實ソノ音モト近クコレトイフ

モ事ノチカハ又辭ナレバマコトニト義アヒ通ズ

諒マコトニ實也信也ト注ス諒為烈士當如此矣馬援

諒由質簡而彊力也吳漢信ノ字ヲ用ルニ同シ

良マコトニ諒ト同音ニメ通ズ星遂至地中國其良絶矣



師古注良猶信也五行コレナリ上病瘡遂起幸甘泉病  
 良已孟康曰良猶善也郊祀上既聞廉頗李牧為人良  
 說師古曰大悅也如淳曰善也馮唐所以慰藉之良厚  
 注良甚也右漢隗ミナ信也實也ノ訓ニテヨク通ズルニ  
 注家諒ト通ズルヲ覺セザルガ故ナリ又良久ノ語アリ  
 即遷襄公戸間良久齊世上怒起入禁中良久召唐馮  
 傳字書ニ良久曰頗久トアリヨボト久キライフ語ナレト  
 良ニ頗ノ義アルベキヤウナシ又外ニヤト訓スルヲ曾テ  
 ナケレバヤハリ實也ノ義ニアタル  
 情コトニ情知積粟腐舍而不忍貸人一斗王符貴  
 レモ信實ノ字ヲ用ルニ同シ詩ニ情知ノ語ヲ多用ユ

不允宜狀 文四羊人

允コト允若茲嘉言罔攸伏大禹惟精惟一允執其  
 中今允非小子之所能及也揚雄長信也ト注ス多ク  
 用ヒス  
 亶コト祈父亶不聽御是究是圖亶其然乎今信也  
 ト注スコノ外用ルヲ少シ  
 主 職  
 主為趙李報德復怨谷永ツカサトル義ヨリ用  
 ヲ俚語ノオモニナリ  
 職為亂階小康人之愚亦職維疾難大主也ト  
 注ス亦オモニナリ詩經ニ多ク用ユ

本原素雅故舊豫固



本モト 末ノ反對ナリ衛律者本長水胡人李陵且

除肉刑者本欲以全民也刑法魏勃本教齊王及悼惠

家又本嘗本故ト連用ス嚴近年本嘗與義俱為丞相王世

史年傳降民本故匈奴之人恐其思舊逃也匈奴ソノ

義自明ナリ

原モト 本也ト注ス又元ト通ス姦邪不可禁原起

於錢食貨志 生生之具謂之什器什之名元起軍戎匡俗

俗語ニ多ク元来ト用ユ

素モト 質素ノ義ヨリ轉ス俚語ノシタチナリ今高

素小賤始皇陳嬰素信謹稱為長者項羽君獨不素教

我對陳丞相コレナリ

雅モト コノ字常也ト注ス平昔ヲイフ辭ナリ常山憲

王雅不以長子枕為人數五宗雍齒雅不欲屬沛公項羽

死舜素謹勅太后雅愛之元后又雅故ト連用ス今呂

氏雅故本推轂高帝就天下功至大荆燕董份注ニ雅

故ハ微時也トアリ雅故ハ呂后ノ平昔ヲイヒ本ハ功ノ

モトツク所ヨイフ

故モト 舊故ノ義ナリ王陵者故沛人陳丞相食其

故得幸太后紀呂后微子故能仁賢宋世又故嘗ト連用

ス趙高故嘗教胡亥書及獄令法事紀始皇樂大膠東宮

人故嘗與文成將軍同師書封禪コレナリ

舊モト 台小子舊學于甘盤命說我舊云刻子子微舊有

文選 卷之五







失期春申君傳朱亥故不復謝信陵君傳皆スレシキ一ヲワガトスル意アリ

始 初 甫 肇 載 哉 造 昉

始ハジメ 字書ニ始初也初始也トアリテ相通ブル一モ

始者愈之復見在閣下有手矣始者亦嘗有正也

始可與難待三矣論及改

アレレ本義ニ差別アリ始ハ事ニテイフ初ハ時ニテイフ初ハハジメノ訓オクハジメテノ訓スクナシ始ハハジメテノ訓オクハジメノ訓スクナシレハジメノ訓アルモ事ノハジメリヲイフ辭ナリ初ノ時ノ意ニ非ス始死スル脯醢之奠ヲ將行遺而行之既葬而食之ヲ檀コレ死事ノハジメテイフナリ始伍負與申包胥伍子胥為友伍子胥始張儀西并巴蜀之地北開西河之外甘茂始公孫季功董生

與夏無且遊具知其事刺客傳初禹為師以上難數對已

問經為論語章句獻之始魯扶卿及夏侯勝蕭望之章

玄成皆說論語篇第或異張禹コノ類初ノ字ニ同キト

コノアレレ本義ニツヒテ差別ヲ考ベシ始楚懷王

初封項籍為魯公項羽始余初冠應進士在京師文

馬繼祖コノ類始初上下スル様ニミユレ氏初封ハ初

ニ封スル義ナリ初冠ハ冠スル時テイフトリ列子自以

為未始學而歸莊王東亭詣子敬道欲哭謝公子敬始

臥聞其言云云世コレモ崇等視之如小兒白事初不恤

録五行ノ語ニ比スルニハジメヨリノ意味ニ差別アリ任

延守九真初設媒娉始知姻娶右漢南コレモ用同ノ義



始時

始夕

別アリ。始時呂尚之遇文王也。策國コレハ昔時トイフ  
ニ同シ。劉琨始夕乘月登樓。世コレハ初夜トイフニ同ジ  
始初一夕義通ズルヲ見ベシ

初

初初後ノ類時節ニテイフ義ナリ。帝初于

歷山往于田云云

大禹コレ昔時ヲイフナリ。左傳ニ已

前ノ事ヲ更テ說出スニ初云云ト用ユ。初先是往十

餘歲。河渠初ハ事ノオコリヲイヒ出ス。先是ハイヨリ

廿キノ義往ハ十餘歲已前ヲイフ語重ルニ似テ義分

ル。詩ニ多ク韻脚ニ用ユ。南樓縱目初。杜岸上紅梨

葉戰初。陶コレトキト訓スル中ニ初時ヲイフナリ

甫。上葬北甫竈注始穿地為墳。周禮小天下甫

二世耳

封事是時方進甫。從博士為刺史。進傳有司各

臣甫力

榮傳至於制禮作樂。闡揚道化。甫是士人出

筋力之秋也

晉孫三ナ始也ト注ス又二廿ニノ義アリ

肇

肇我邦于有夏。仲虺至于太王肇基王迹。武

一夕始也ト注ス多ク用ヒス

載

春日載陽。風函湯一征自葛載。孟一夕始也ノ

訓ナリ

哉

朕哉自毫。訓始也ト注ス武成ノ哉生明モ

始ノ義ナリ。載哉音ニテ通ズルナルベシ

造

造攻自鳴條。訓一夕始也ト注ス大祖景皇

帝始為康公肇基天命云云。太宗文皇帝神武應期造

文語

卷之五

十一







テコノ字ハ用ルヲ少シ

旋シキリ 未有報德旋被禍難彭傳 南單于久居漢

地萬分 離析旋為邊害鄭衆 臣以不慎交友旋及禍訓

柳ソノ 義明ナリ○又ツヒテト訓スルヲ前ニ出ス

仍シキリニ 仍父子再失國淮南 大兵仍出虜必震壞趙

傳介持遐阻仍為邊害宋武 師古漢書注ニ仍頻也ト

アリ聖恩始發而反虜仍破王莽 前後ノ文ヲ詳ニスルニ

速疾ナルヲイヘリ然レバシキリニノ訓ハアタラススナハチノ

意アリ

比シキリニ 又比殺三趙王呂后 臣以朽材前比歷位孔

坐 行 居

坐イナガラ 中常侍趙忠言省內曰表本初坐イナガラ 作聲價好

養死士右漢表 坐收冀部旋定幽都韓文請上 イナガラ

ト譯ノ義明ナリ自然ニオヨブ意アリ造作ナキ意アリ

リ坐使蛾眉誤此身滄溟 コレ徒然ノ意ナリ

行シク ヌクノト譯ス義マタ明ナリ世祖不繼二帝

則二帝之神行應別出晉賀 詩ニ多用テ坐ノ字ト對

ヲナス一兩處下針云云應便拔針病ハ行差三國華

コレ身ノ字ヲ用ルニ近シ○マカニマタト訓スルヲ前ニ

出ス

居イナガラ 曷予靖之居以凶矜小雅 徒然也ト注ス亦要



居然

存凶吉凶則居可知矣傳鄭氏易二辭也ト注ス並ニ  
坐ノ義ニ近シ又居然ノ語アリ居然生子大雅造作紀

キ意ナリ其勢居然也紀始皇モトトヲリト云意ナリ安

石居然不可陵踐世江山遠落居然有萬里之勢全コ

レ自然トイフニ近シ又居常居恒ノ語アリ平居ノ

居恒

意ナリ居常土思弓心内傷西域論語ノ居則曰モ居

居常

常ノ義ナリ居無幾何有兩妻者死秦居無幾何陳豨

反匈奴或ハ居無幾居無何ト用ユ居ハフノマライフ

居頃

ナリ居頃復從北方来信陵コレモ居無幾ノ意ナリ

姑暫

姑六カニ暫ニカニ我姑酌彼金罍周勿庸殺之姑惟教之酒姑

姑少

少待之七年姑舍之孟並ニフノ義明ナリ

暫ニカニ須臾也ト注ス姑ハ姑且ノ意ニノ事ノ上ニ

テイフ暫ハ須臾ノ意ニノ時ノ間ニテイフ暫遇姦究盤耳

西暫聞不忘於心孔融薦コレナリ廣暫騰而上胡兒馬

因推墮兒云云李將軍或春苔号始生乍秋風号暫起江

賦此レハシノマニト云義ナリ婦人暫而免諸國左信

年三杜注ニ暫猶卒也トアリ

聊苟

聊イサハカ苟イサカ聊與之謀鄭箋且略之辭衛王聊聽臣蒞使

出重寶以附趙魏趙葉吾故聊辱廷尉張揮老臣妄竊帝

號聊以自娛南越尉聊因校獵以風全シナ且略之辭

文語解

卷之五



ナリコノ字ニ頼也ノ義アリ聊乘化以歸盡取去  
聊復得斯生淵明詩十分ナラサル所ヲ安スル意アリ

苟イサカ且卓卒也又纒也ト注ス人之為言苟亦

無信唐風苟美矣苟完矣論語苟全性命於亂世不求聞達

於諸侯出師表大抵且ノ字ヲ用ルニ近シマタ十分ナラガ

ル所ヲ安ズル意アリ苟亦無信ハ信ズベキヲモアルヘケレ

トア信セヌヨシトスル意ナリ

忽ダク乍頓ト陡ト

倏忽ト注シ倏ハ大ノ疾走ナリ又暴起ト注ス蝗忽大

至後漢戴時風雨忽至晉王古文ニハ用ル少シ

乍カタ忽也暫也ト注スレト忽ノ字ヨリ輕シ燈將

忽ハ急ニ起テ其形  
ノ後ヲテアル也  
常以為自今以後不復有  
如古人者於今忽有之  
韓代原トモ云

滅而乍明淮南子俚語ノチラスト、イフニ近シモシ忽ノ字ナ

ラハ今ニテ暗カリシ處々チマチ明ニナル義トナル先王

之道乍存乍亡日者存亡ハタマラハルヲ形容スル辭ナ

リ軍乍利乍不利終無離上心傳一尊之身三期之

間乍賢乍佞豈不甚哉王皆恃其岨乍臣乍驕西南

叙シナ同ジキ語法ナリ乍客異鄉兼歲暮乍可百年無

稱意難教一日不吟詩並唐ユレ且字ノ意ニ近シ乍可

ノ語唐詩ニ往往ニアリ

頓ダチ陡頓也遽也ト注スレトコノ字モト首ヲサ

ゲテ前ニオク義ナリ因テ當面ニ現前スル意アリテ

事ノ手キワニ埒ノツク辭トナル佛家ニ頓漸ノ語アリ



探玄記ニ迂捷ノ二字ヲ漸頓ニアテ、云リ手、カヒ  
意ナリ一氣不頓進一形不頓虧子列南宮平城門内屋  
及外東垣屋前後頓壞后漢志督郵行縣蝗忽大至督  
郵其日即去蝗忽頓除戴封コレ忽ノ字トノ差別ミル  
ベシ

陡タチチ通作斗頓也峻也ト注ス斬萃斗甚則芒躄以進

世說吟君詩罷看双鬢斗覺霜毛一半加韓文谷張山

作劍攢江為鏡扁舟斗轉疾如飛全柳注ニ斗覺詩中

健語也トアリ頓義ニ近ノ意キヒシ

暴ニハカ卒ニハカ遽ニハカ驟ニハカ何者恐其暴起而害已子吳驟也猝急也又卒

起也ト注ス

卒ニハカ卒遇敵人亂而失行子吳暴寇卒來掠吾田野

今有少卒卒起擊金鳴鼓於陌路今忽遽之貌ト注

ス又卒然ト用ユ卒然問曰子孟コレナリ猝字ニ通ス說

文ニ大從草暴出逐人也トアリ

遽ニハカ敬夫人遽從東廂謂敬云云揚敬馭吏知虜

入雲中代郡遽婦府見吉白狀丙吉御史大夫卒遽不

能詳知全急卒也窘也ト注ス又戰慄ノ訓アリ俚語

ノアワテルノ意アリ

驟ニハカ疾速也ト注ス欺罔天聽驟得美官胡澹菴

昨至許州云云室中驟過僻陋改蘇手簡

疾速也ト注ス欺罔天聽驟得美官胡澹菴

昨至許州云云室中驟過僻陋改蘇手簡



俄ニハカ通作蛾俄而季梁之疾自瘳子列選入後宮始為少使蛾而大幸為健仔班健仔傳如淳注ニ俄無幾之頃也上ノニハカト譯スル諸字ヨリ義ユルシ少シホトナク問ノマル辭ナリ

速 疾 遄 亟 趣

速スミヤカ遲ノ反對ナリ王速出令云云子孟ノ義明ナリ

疾トク若疾入趙壁淮陰侯傳速ノ字ハハヤクオヨフ義ナリ

遄ハヤクリコノ字ハ矢ニ从フ勢ノ急ナル意速ヨリキビシ

亟スミヤカ事遄往易損卦遄臻于衛風速也ト注ス速ヨリヤ、輕シ

亟スミヤカ凡地有絶澗天井云云必亟去之子孫終更亟

還段會師古注ニ亟急也トアリ

趣スミヤカ若趣降漢王周昌傳趣下而今頭已斷矣鄒食其傳

趣賣以共具疏廣說文ニ疾也トアレ疾ヨリ輕ク速ト相近シ

甚 已 太 孔 酷 苦 絶 奇

甚ハナハダ雖甚盛德其蔑以加於此矣左襄二十九年又ハナ

ハタシト句末ニ用ユソノ義並ニ明ナリ又愈甚ト連

用ス如以湯止沸抱薪救火愈甚無益也董仲舒傳又甚矣

甚哉ノ語アリ甚矣吾衰也論天之憂民甚矣左莊十四年

甚哉其相蒙也全昭コレナリ舍賢任私妨治之甚廣開



官室害農之甚競作奇巧傷本之甚俗吏煩苛亂民之甚當今之急宜去四甚魏志揚コレ尤也ト注ス

已ハナハダ通作以甚ノ字ヨリ輕シ罰已重矣左宣十

木若以美然孟子不已泰乎孟子又已甚ト用ユ君欲已甚左宣十

太ハナハダ已ト意同シ旱既太甚大雅嘻々太甚矣先生之言也楚一字ニテ用ルトキ雅文ニハ已ヲ用ヒ俗語

詩語ニハ太ヲ用ユ燈火何太喜杜太向交情萬事慵全コレナリ山東之國從風而服便題太章

孔ハナハダコノ字詩書ニ多用ユ四牡孔阜小雅亦孔之昭全九江孔殷負コレナリ甚也ト注ス

酷コノ字モト酒味ノ醜冽ナルヲイフ海韵ニ深醉ト注ス何無忌酷似其舅晉書人事多凶不通惟酷好

文韓文潮俚語ノキツシトイフ意ナリ苦ハナハダ深切ニイフ辭ナリ帝遂召武子苦責之正迎孫道胤令合仙藥藥始成而未出火孫不聽亮服

亮苦欲服亮傳コレナリ絕ハナハダ前二既ニ出ス

奇ハナハダ絶ノ字ヲ用ルニ近シ將軍素愛小女成君欲奇貴之傳外戚コレハナハダノ意ナリ綿定奇温世德行劉

尹亦奇自知藻魏晉ノ語ニ多ク用ユ

意思計料



意 オモフニ

通作億億亦可乎

吳王

傳吾意不然

柳文桐葉封弟辨

意者臣愚而不闔於王心耶

秦

意者更容不審耶

全意

度也ト注ス

想 オモフニ

想亦對景獨酌而已

改藤

旦夕中秋想復好

風月全想仁朋必恕其不得已也

全

ソノ狀貌ヲオモフ

ナリ故ニ想像ト連用ス

計 ハカルニ

比此書至京計已西去

改藤

計行李不久當

東今ソノ義明ナリ

料 ハカルニ

料公必欲追餞

改藤

ソノ義計ヲ用ルニ司レ

想計料トモニ尺牘ニ多用ユ

恐 懼 怕

恐 オソラクハ

俚語ニオソラクト云フ好惡トモニイフ恐ノ

字ニ夕然リ只ハカリテイフ辭ナリ今聖道大明儒風

復振恐須革正以贊鴻猷

韓文請復國子監生徒狀

コノ類ルベシ

今則来沛公恐不得有此

高祖紀

臣兄弟不肖終恐被罪

右漢来

歛上書コノ類ハナハダ輕シモシ重ク用ハ恐沛公トア

ルベシ又恐或或恐ト用ユ日南多瘴氣恐或不還

后漢公孫

或恐

傳コノ文三國志ニハ或恐ニ作ル

懼 オソラクハ

余懼其益之也

七年

公室懼卑臣不心競

而力爭襄二十六年 恐ノ字ヲ用ルニ同ジモシ語辭ニアラ

ザレバ懼ノ字公室ノ上ニアルベシ

怕 オソラクハ

コノ字宋詩ニ多用ユ江邊怕有梅花發

僧



有

詩怕有帛書天上至巖次詩俗語ノ體ナリ

猥 叨 監 浪 湯

猥ミタリニ 鄙也又逦也ト注ス猥被共工之大惡王尊傳

世儒闇於大較猥云德化不當用兵律書王嘉猥稱雲欲

令為御史大夫師古注猥曲也朱雲傳先帝不以臣卑鄙

猥自枉屈表出師猥以微賤當侍東宮陳情表人神猥湊非

所以祗崇至法魏書釋俚語ノメツタニ云ニアタル

叨ミタリニ 忝也ト注ス謙遜ノ辭ニ用ユ茲者遽叨誤

選實出望外改蘇叨逢罪已日詩叨此預文朋唐詩ナ

カクシケナキ辭ナリ

濫ミタリニ 若無精行不得濫採北魏釋汎濫也ト注ノ

ワケノナキ意ナリ又叨濫也ト注ノ謙遜ノ辭トナル濫

陪致宴賞唐詩コレナリ

浪ミタリニ 不量國力浪為進取非所敢知宋史紹節讓

浮浪也ト注ノシリノナキ意ナリ

漫ミタリニ 通作謾不分別貌ト注ス俗語詩語ニ用ユ

湯道詩各出齊己詩謾勞車馬駐江干杜湯卷詩書喜欲

狂今アテノナキ意ナリ濫浪湯トモニ俚語ノメツタニ

タル猥ノ字トオノク差別アリ

堪 任 勝 耐

堪タ 任也勝也克也可也ト注ス君欲已甚其何

以堪之左僖二其虐滋甚民弗堪也昭元魯不堪晉求

文語詳 卷之五



一 襄三十 又可ノ字ニ輕重アルゴトクコノ字モカ、口ク  
用ルフアリ 不知何處不堪愁滄溟集詩コレナリ何處愁  
寂甚ト解スルハ誤ナリ

任タユ 三下ノ三字上ノ堪ト大概同義ニ用ユ日

君以夫公孫段為能任其事而賜之州田云云懼不能  
任其先人之祿其况能任大國之賜左昭七年是時武安君

病不任行白起正義ニ堪也ト注ス又堪任ト用ルトコ  
ロマリコ、時ハ任ノ字オモシ其母乃不堪任命而翦

為仇讎左襄十二年並老弱不堪任職后漢皇甫規傳コレナリ

勝アケテ 張句不勝其怒遂殺多僚左昭四年臣不才不勝  
其任以為俘馘成三齊人將立孝公不勝四公子之徒

堪任

八年信十子孫勝冠者在側雖燕居必冠君傳ノノ義ニルベ  
シ魚鼈不可勝食材木不可勝用子孟コレ多ノツクサレ  
又フイフ廣韻ニ舉也ト注ス

耐タユ 通作能中國之人不能其水土也箴助土地

苦寒漢馬不能冬趙充國傳臣性不耐雜宋書張庾炳之為

以疆急而不耐煩全師古漢書注耐堪也トアリ又

堪耐

難 巨

難カクシ カクシノ義明ナリ難為難可ノ語アリ觀海

難為

者難為水遊聖人之門者難為言孟子元方難為弟季方

難可

難為兄世說難為江上心唐詩惜別意難為全難可得值



遇法華騰躍躑躅難可遺教禁制遺教軍食不足難可曠日

相持宋柳元並ニ其義ミルベシ又難道ハ俗語ナリ俚

語ノナントシテト云カ如シ難道明時可易逢滄溟集

レナリ

亘レズ古來カタシト譯スレ氏難ト異ナリコノ字ハ

普火反不可二字ノ合音ナリ不ト亘ト唇音ニテ少

シ別ナレ氏音ノ轉ゼルト它ニモアリ呂布目劉備曰

大耳兇冢亘信布因指備曰是兇冢亘信者三

志呂懷故亘新歡謝靈運詩コノ字後漢已來ニ用テ西漢

已上ニハ見ヘズ西漢已上ノ文ニハ不ノ字ニ可ヲ會テ

用ルト多シトノ義不ト下ニトス王元美ノ短長說ハ古

女ニ擬シタル者ナリ其中ニ寒泉子視其使貌沈深亘

測トアリヨリトコアルニヤ

相アヒ共也ト注スレ氏共ノ義トハ別ナリコノ字

本ニルトイフ義ヨリ轉ノ兩方カリアフ辭トナル相

逢相看相思相送ノ類コレナリ小民方興相為敵讎微

民之無良相怨一方大雅トヒ無情ノ物ニテモ對シ向

ヘバ相云云トイフナリ然レ氏俚語ノアヒト云コトハニ

因テコノ字義ヲ誤リ用ルト多シ初心ノ人ヨク辨ズ

胥アヒコノ字モ一々本義ミルナリ書經ニ多ク用

大言解 卷之五



胥以言庚保后胥感今惟胥以沈今胥及逸勤今コレナリ詩

胥及經ニモ一、用ユ

廝アヒ 俗語ニ相ノ義ニ用ユ然モ鶴林玉露ニ白

樂天詩云為問長安月誰教不相離相字下自注云思

必切乃知今俗作廝字者非也コレニテミレハモト相ニ

思必切アルヲ訛轉ノ廝ノ字ヲ用タルモノナリ廝ノ音相

咨切ナルヲ轉ノ入聲トナス禪録ニミナ入聲ニヨム

一 壹

一ヒトタビ 戎衣而天下定武コレ一度ノ義ナリ舉ル

事無兩變更一遵蕭何約束曹相國コレ一槩ノ義ナ

宣王太息動於  
顔色曰請君  
之於寡人一主  
此乎 齊策

リ范叔一寒如此哉范賈人之過一至此乎滑曾嗟

乎為法之敝一至此哉商君皆才モクイフ辭ナリ又一

何ト用ユ此一何慶弔相隨之速也燕策又一切ノ語

アリ各取一切權譎自在王嘉權謀術數一切以取功

名大序大學序 俚語ノイキツリ佛書ノ一切ハ物ヲスベテイフ辭ナリ

壹ヒトタビ コノ字專壹也ト注ス一ノ字ト同音ニノ通

壹是シ用ユ物度軌則壹稟於六律律壹是皆以脩身為本

學專一ノ義ナリ壹似重有憂者檀注ニ決定之辭ト

アレ凡只オモクイフ辭ト北ベシ天下壹并於秦田敬

壹何不自喜而倍本乎外戚世家此功壹成萬世之利神完

志世家壹何不自喜而倍本乎世家此功壹成萬世之利神完

志世家壹何不自喜而倍本乎世家此功壹成萬世之利神完

志世家壹何不自喜而倍本乎世家此功壹成萬世之利神完



偏

偏ヒトヘニ 頗也側也ト注ス一方ムキナル義ナリ偏守傳  
 新城存民苦矣張儀兼包大小之義豈可偏絕哉劉歆  
 偏持律管當耳大呼驚之韜才性偏是淵源峭函之固  
世說言語臣少覽經書偏所薦好北齊杜一方ムキナルヨリソ  
 才モニイフ辭トナ

再重

再フタヒ フタヒノ義ハ分明ナリ但古文ノ體ニテ  
 フタツノ義ニ用ル多シ弘羊賜爵左庶長黃金者再  
 百烏食貨志所謂土岡者皆為石而延表之倍中弁再矣  
王世貞弁コレナリヨセテフタツノ義ナリ  
山園後

重

重カサ子テ コノ字再ノ義復ノ義ニ用ユ禹為師傳不遵  
 謙讓至求衣冠所遺之道又徙壞舊亭重張禹非所宜傳  
 孔光自先帝時議繼嗣有持異之隙矣又重傳太后  
 指孔光不宜令上城重驚百姓王商コノ字カサナル時  
 ハ平聲カサ子テノ時ハ去聲師古注ニ直用反トアリ

又重

更代 遞迭 錯互 交

更カハル 更改ノ義ヨリ轉ス兵革更起城邑欲屠天  
 書五伯代興更為主命全コレナリ  
 代カハル 譬如四時之錯行如日月之代明中暴君代  
 作孟ソノ義明ナリ  
 遞タカヒ 更迭也ト注ス遞興遞廢律又以ギオクル



ヲ遞トイフ遞ニ世可至萬世而為君阿房宮賦遞書遞報  
ミナコノ義ナリ

迭タカヒニ 通作軼更也互也ト注ス自是之後名士迭ニ

興律書五伯迭興更尊周室李斯傳自五帝以至秦軼興軼

衰封禪書コノ字遞ト聲異ニ音同シ

錯タカヒニ 譬如四時之錯行庸交錯ノ義俚語ノタカヒ

チカヒナリ

互タカヒニ コノ字差互交互ト注ス更代遞迭ハミナ

相カハル義ナリコノ字ハイレチガフ意アリ漁歌互ヒニ

陽樓記 彼ト此トタカヒニノ意ナリ上下交征利而國危矣子孟コレ上ヨリ下ニトリ

下ヨリ上ニトル意ナリ四夷交侵以弱見奪異姓諸侯五表コレハ

四夷タカヒニ中國ヲ侵スヲイフ並ニイレチガフ義ヲハ

ナレズ

常 恒 每 終古

常ツ子ニ ツ子ニト用ル義明ナリ為刺史者常私於其

民不以實應乎府為觀察使者恒急於其賦不以情信

乎州韓文送許士之習為吏者恒病於少文故給而不

肆飾於華者常病於無斷故放而不制送李判並二恒

ト對用ス○嘗ト同音ニテ通用スルト往往ニアリ

恒ツ子ニ コノ字心ニ屬ノ常ト差別アリ人而無恒

難乎有恒矣等ノ語ミルベシ然レモツ子ニト用ルトキ



常ト同シ上ニ引ガゴトシ又居恒居常モ同義ナリ  
 毎ツ子ニ常也ト注スレモ毎度ノ意アリ 駢駢征夫  
 每懷靡雅及雅彼得聖人而師之汲汲每若不可及送韓文  
 亭先帝在時每與臣論此事未嘗不嘆息痛恨於桓靈  
 也出師表常ヲ用ルニ同ガ如ナレモ差別アリ  
 終古ツ子ニ輪太庫則於馬終古登進矣注猶言常也  
 紀考ユ終ノ本義ト併ヒルベシ前ノ終ノ下ニ解ス

長 永 鎮 久

長ナカク ツヒニ 太上計破秦其次必長賓之蘇秦人固有  
 好美如陳平而長貧賤者乎陳丞相 義明ナリ如  
 立為帝君侯長何憂乎劉屈氂 王自愛臣長不復見左

右昌邑王傳コレ終ノ義ニ近シ長疑即見面張嶷 白雲長

在景夷臺滄溟集コレツ子ニト譯スベシモト常也ノ訓

アリ常長ソノ音モ相近シ

永ナカク 長ニハ常也ノ訓アリ永ニハ引也ノ訓アリ

コレニテ同異ヲ知ベシ庶幾夙夜以永終譽雅身無袖

殃年壽永究魏相傳永陳厥咎戒在三七漢自叙コレナリ

鎮トコシ大ニ コノ字詩ニ多ク用ユ長ノ義ニ同シ又鎮

長ト連用ス此心鎮懸懸賈島詩 浮花浪蕩鎮長有空同集

又鎮日ト用ユ物我相忘鎮日間十牛コレナリ

久ヒカシク ヒカシクノ義明ナリ郢部救兵微接聲援則

單于之首久懸此闕任昉彈曹景宗書コレ早已ノ義ナリ 俚

文語解 卷之五 二十六



入如

語ノトクニト云カ如シ久カク如當得阿耨菩提華嚴得此解脫其已久如カク今是香住當久如カク維摩此飯久如當消カク今コレ幾時ト云ニ司シ

幸 賴

幸 サヒハヒニ

字彙ニ非レ兩當得而得與不可免而免皆曰

幸 洪武心韻ニ福喜之事皆稱為幸コノ字コノ二意ア

リ太子宮幸近可壹往遊視元后今幸賴陛下德澤王

今吾子幸遊帝王之世答賓コレナリ又書牘ニ多ク用

エ子カフ辭トナル幸謝故人勉事明君李陵幸勿為過

司馬 遷書 コレナリ

賴 サヒハヒニ 怙也幸也利也ト注ス賴得先王雁鷺之餘

朝ハシアセ  
ヨキト也  
若賜一坐而  
其口能言也  
未死實故一  
子生所知見  
朝ハシアセ

賴ハヤウハニ  
ソレヲヨシト  
テナル也

燕王曰寡人  
夷仲夷東大  
哉如嬰兒  
案九上十

燕 昔諸呂欲危劉氏賴有高祖遺臣杜業賴公立入即  
時退賢及其黨親王莽此人親驚吾馬吾馬賴柔和張  
尉皆父ノムト云義ヨリ轉ス幸ノ字ト差別アリ

纒 僅 劣

纒 ワツカニ 通作財裁始也僅也ト注スワツカニオヨフ

意ナリ故ニ俗語ニ方纒トイフ因罷昭靈后等雷皆

不奉祠裁置吏卒守焉帝玄成傳光長財七尺三寸霍光死

財三年宗族誅夷贊同又ワツカノ意ナクノ但オヨフ義

二用ルアリ今年纒七十筋力耳目未覺衰老韓文論

仕 コレナリ

僅 ワツカニ 少也纒也劣也ト注ス纒ニハ始也ノ訓ア

大言解 卷之五



僅將

リ僅ニハ少也ノ訓アリコレニテ同異ヲ知ベシ総テ  
 コノ字ハ物數ヲイフニカル百官倫<sup>倫</sup>死用者皆斥免<sup>免</sup>  
 之臺省府衛僅有存者<sup>倫</sup>晉趙王コレナリ又タ數量ヲ  
 イフノ辭トナルアリ近者五六百載遠者僅將千載<sup>劉</sup>  
 頌封<sup>頌</sup>戰乃殺害僅十萬人<sup>趙</sup>佛之生也遠中國僅二  
 萬里其歿也距今茲僅二千歲<sup>柳</sup>文海コレナリ出市  
 門僅能自上車<sup>日</sup>者兩人共持舉其書僅然能勝之<sup>滑</sup>  
 傳コレ<sup>ヤ</sup>俚語ノヤフクニト云ニ同シ纒ノ義ニ近ノ差別  
 アリ  
 劣<sup>ツ</sup>カニ弱也少也ト注ス俚語ノヤフクニナリ以土  
 為塚高一尺上圓劣容<sup>カ</sup>囚兩足之法<sup>志</sup>漢刑嘗立兩柱使

其中劣通車軸<sup>南</sup>史劉以刀頭穿岸劣容脚指<sup>胡</sup>潘乞  
 原劣得免<sup>王</sup>莹北面有如頹落劣得通步<sup>水</sup>コレナリ是  
 月者何僅逮是月也注在正月之幾盡故曰劣及是月  
 也<sup>公</sup>羊コレ僅纒ノ字ナレバ正月ノ始ニ及ブ義ニ  
 キル故ニコノ字ヲ以テ解スルナリ

側見 側聽 側聞

側<sup>ワ</sup>キヨリ通作仄仄聞屈原兮自湛泪羅<sup>賈</sup>誼帛側聽<sup>張</sup>  
 不疑莫不驚駭<sup>疑</sup>傳側見雙翠鳥巢在三珠樹<sup>詩</sup>側  
 聞左右皆周呂<sup>曹</sup>唐皆ワキヨリ上リホノカト譯スルハア  
 愁



愁ヒテ

鈞將皆死愁使吾君聞勝與滅之死也以為

快左昭二

旻天不弔不愁遺一老俾屏余一人以在位

哀杜注ニ

發語之音又且也ト解ス皆的當ナリス

俚語ノ

セメテニヨクアタル

均

均オナシク

通作鈞鈞是人也子孟鈞將皆死左昭二平徧

也ト注ス

オナシクト譯スレトシテミル意アリ

見

見昔

通作現現今現在人意ナリ餘見無可者申

傳嘉

軍無見糧項羽天子五廟如見文常玄以尊不容朝

廷故見使相王耳王尊

少府水衡見錢多也王嘉曾孫

見

有見王五人王莽又俗語ニ見說アリ夕現在ヲイフ辭ナ

リ見說江南西幾四百人韓文黃家コレ俗語ヲ用ユ

今

今モ

古ノ反對ナリ在今而今如今于今於今ト

在今

用ユ在今于小子旦非克有心而今而後吾知免夫

而今

論一年無似如今夜徐疑十如而音ニテ相通ス於今

如今

面折廷爭臣不如君呂后于今迎當置長安橐街一胡

於今

人耳王莽且秦以事胡陳勝等起于今創夷未瘳季布

于今

又今者今也ト用ユ今者聞君召先生而ト相趙世今

今者

也欲無敵於天下孟コレナリ○吾今召君矣汲黯吾今

今也

使召若申屠君度能兼容則幸久不能今以毀去矣嬰

史記

卷之五

三十一



傳コレイノノニト意ナリ○至今ノ語ツ子ニ用ユ論

語ニ到于今トアリ民到于今稱之コレナリ李斯傳ニ

ハ到今トアリ功施到今コレナリ其義別ナン○又發

**今其** 語ノ辭ニ用ユ今其有今罔後庚今秦南面而王天下

**今夫** 賈誼過秦論今秦二世立云云同今夫天斯昭昭之多庸コ

**今有** レナリ又轉メ設ル辭トナル今有璞玉於此孟子今有少

卒卒起云云吳子コノ文ヲ詳審スルニ直ニモシト譯スベシ

昔 向 曩 日 乃 間 頃 比 近 屬

**昔** ハカシ 昔在在昔ト用ユ在昔成湯既受命君昔在

**昔在** 黃帝作舟車以濟不通史又昔者ト用ユ昔者吾友嘗

**在昔** 從事於斯矣論コレナリ昔者有王命孟子コレ昨日ヲイフ

**曩昔** 昔歲入陳今茲入鄭左傳コレ去年ヲイフ曩昔之夜夢云

云家コレ昨夜ヲイフ曩昔來丹之來列コレ向者ニ同シ

向ハキニ 通作鄉嚮向吾示之以地文列向者夫子仰

**向者** 天而嘆全侍御猶嚮者之人列坐猶嚮者之處同鄉也

**鄉也** 吾見於夫子而問知論ナ先時ヲイフ

**曩** ハキニ 曩吾脩詩書禮樂列曩者江充先治甘泉宮

**曩者** 人云云車傳昔也ト注ス向ノ義ニ同シ

日ハキニ 日也過此也左襄二往日ト注ス日以俱來

**日也** 吾與若俱觀越日偃師謁見王列コレ來日ヲイフ

乃ハキニ 迺壬寅日大長秋受詔外戚秦乃者過柱山

**乃者** 燕ハキニ 迺昔之月最巢于樹外戚曩ト同義ナリ

大語解 卷之五 三十一



問コノ 老臣問者殊不欲食趙景帝

問者比年登封禪書 近來コノ フナリ

頃コノ 積雪凝寒十七帖 近日コノ フ頃コノ 之長史諸賢

來清言世說 コレ俄頃ノ義ナリ

比コノ 先生比佳否世說 頃ノ義ニ同シ

屬コノ 天下屬安定師古注近也 傳張良 匈奴使屬過

屬者コノ 傳李尋 屬者頗有變改同並

近者コノ 近來コノ フナリ

近者コノ 陸子優繇新語以興漢自 コレナリ

比コノ 黎遲

比コノ 及三年先述 論比其反也孟子 其義明ナリ

黎コノ 黎明園宛城三匝高祖紀 索隱黎猶比也コノ

外ニ諸義アリ韻會ニ見ユ此ニハ但コノ ノ義ヲトル又遲

ノ音トナシテ通スコノ フ説アリ

遲コノ 史記ノ黎明ヲ漢書ニハ遲明ニ作ル遲コノ 旦城

中皆降伏波閩粵 遲帝還趙王死外戚 去聲ニヨミ待也

ト訓スレバ比ノ義ニ同ジ

自躬身親

自コノ 己也躬親也獨也ト注ス不自コノ 滿假禹

侮慢自賢全 若自入室取金長男即自入室持去獨自

歡幸越世 シカラト譯明ナリ獨自謹其身鄧通 薄

太后特自起陵外戚 近孝文帝霸陵各自 以為一州主

ミツカラジテ  
オソカラフ自

以犀草東交  
比及宋子臣賢



西南傳コレ皆上ノ字ニ隨テ義ヲナス各分散居溪谷自  
 有君長傳匈奴赤縣神州自有九州傳鄒衍コレ分テイフ辭  
 各自ノ意ナリ為禪將者曰李廣自有傳衛霍コレ別自  
 ノ意ナリ僕觀其為人自奇士司馬遷コレ特自ノ意ナリモ  
 トミツカシノ義ヨリノ主ニノイヒ別テイフノ辭トナルナリ  
 自與殺身成名遊使自使失國蚤死淮南以子之材能  
 乃自令困辱至是張儀トナレ語ノジシント云ニ同シ○又  
 自由也乃從來也ノ訓アリ從來如是ニ今更セシムルニ及  
 バ又ノ義ナリ弟今議自赦越王陳雖屬楚於天文自若  
 其故地理志オツカラト譯メ明ナリ又轉メトト譯ス大王自  
 高帝將也高五自高帝之時ト注セルハ非ナリ自如自若

自如

自若

自在

自由

自來

躬

食居處

身

身

親

ミナモノトホリニシカハ又云吏士皆無人色而廣意  
 氣自如益治軍李將雍州之地殷函之固自若也過秦論  
 坐自如申屠嘉其母織自若也秦又自在自由ナルコト云  
 大臣舉錯恣心自在王嘉主上不自由詔命出左右魏志  
紀又自來ハモトヨリナリ自來如此其堅固也抱朴子コレナリ  
 躬ミツカラ朕躬祭后土地祇武帝躬案行士卒視其飲  
 食居處蓋寬饒傳俚語ノジシニナリ  
 身為國史躬覽載籍杜預左コレ身躬ノ義ワ  
 カル身自ト用ル時躬ノ義ニ同シ臨邛令身自迎相如  
 司馬相如傳有疾病身自撫循臨問蓋寬饒コレナリ  
 親ミツカラ朕親被堅執銳高祖親射蛟江中獲之武帝

親

身

大語詳

卷之五

三十一



天子數臨問親執其手涕泣元后躬ノ義ニ近ノ差別アリ我豈若於吾身親見之哉孟此人親驚吾馬張廷尉傳コ類ニサシクト譯スベシ切當ナル辭ナリ

我 吾 余 予 台 印 儂 人

我ワレ 吾我アヒ近ノ我ハ重シ彼以其富我以吾仁孟今吾喪我莊人我物我ト對稱スルヲ見ベシ然レ詩書ニハ皆コノ字ヲ用ユ又六朝已來俗文ノ體ニモ又、我ヲ用テ吾ヲ用ヒズ吾我韻異ニノ音同シ吾レ 我ノ字ト音近ノカロシ故ニ義モソレニ随フ吾不欲人之加諸我也吾亦欲無加諸人論ワ別ミルベシ又吾子ハ人ヲ稱スシタシム詞ナリ

予ツレ 我也ト注スレレ吾我ハヒロクイヒコノ字ハ自稱

ノ辭トナス予死否者天厭之論又予一人予小子等ノ語

ミルベシ 予ト訓オナシ故ニ余一人トモアリ然レレ同字

余ツレ トオモフハ非ナリ匡謬正俗ニコレヲ辨ズ予ハ戈渚切上聲

ナリ余ハ雲俱切平聲ナリ然レ俱ニ喉音ノ喻行ナリ

台ツレ コノ字音夷書經ニアリ祇台德其如台ママ

台小子トアリ我也ト注スレレ予ト音近ノ通ズルナリ

印ツレ コノ字モ詩書ニアリ我也ト注スレレ人涉印否

風不印自恤周コレナリ

儂ツレ コレ吳人ノ俗語ナリ詩ニマ、用ユ又渠儂ハ



他人ヲサス

人現 惟鍾會與人會傳意同魏志鍾若當針亦不過一

兩處下針言當引其許若至語人華傳作コレ我ヲイフナ

リ病使人煩懣食不下時嘔沫倉傳コレ身ヲイフナリ密

以祖母年高無人奉養遂不應命晉李密傳官事空曠無人

案事雄傳コレモノトイフ意ナリ詩語ニコノ三義オシ

爾 汝 而 乃 若 戎

爾ナニチ子產數子誓曰伯有之亂以大國之事而未

爾討也爾有亂心無厭國不汝堪專伐伯有而罪一

也云云左昭汝喪而宗室今親逐而君爾父為厲襄十

我今令而家追汝矣前通爾而忘勾踐殺汝父乎吳世家

三字ノ司異右ノ語勢ニテ考ヘ知ベシ

汝ナニチ通作女爾汝トモ卑賤ヲヨブニ稱ズレト汝

ハ爾ヨリモ卑賤ニアタル

而ナニチコノ字爾ト聲異ニノ音同シ故ニ通ノ用ユ

而康而色洪範コノ外句中ニハコノ字ヲ用ル多ク句頭

ニハ多ク爾汝ヲ用テコノ字ハ少シ

乃ナニチ賜女州田以胙乃舊勳左昭余嘉乃成世復

爾カ祿次哀十吾翁即汝翁必欲烹迺翁幸分我一杯羹

高祖紀爾汝ト同様ニ用レトヤ、況ニノ輕シ

若ナニチ汝ト音近メ義通ス始吾從若飲我不盜而

璧若笞我若善守汝國我頑且盜而城張儀若不趣降



漢漢今虜若若非漢敵也項羽コレナリ

戎ナニチ汝ト同義ナリソノ音一々近シ詩經ニ多ク

アリ戎有良翰雅大戎雖小子而式弘大同コレナリ

者

者モノコト語助辭別事辭又即物之辭ト注ス行金

六百斤予守者常傳陰厚賜主腐者同コレ人ヲサスナリ

從容言子楚質於趙者同コレ事ヲサスナリ請更諸爽壇

者三年從此上至天者將軍制之從此下至淵者將軍

制之六コレ處ヲサスナリコノ外ヒロク物類ヲサスニ用ユ

三家者以雍徹論コレ三家ト稱スルモノヲ指ナリ彼

秦者弃禮義而上首功之國也魯仲天下郡國諸侯愈

至如金幣亦則以爲之者所爲  
俗言ノ何トト割  
ハカウヲ者ヤ  
下ノ如ク目前  
ニキナリトク  
一ノ重ニキナリトク  
ノ字アヤク言至

益附武安武安者貌侵生貴甚武安ニナ同法ナリ臣師

非有求入人者求之封禪仙者非有求人主人主者求

之同自非大七道之世者天盡欲扶持而安全之董仲

志三十含畜ノ意アリ弘羊賜爵左庶長黃金者再百烏食

賜モハ爵ト黃金トニテ黃金ハ再百斤ナリト分テ云

辭ナリ夫子數以此言者教寡人晉コレ言ノ條條ヲ指

テイフ為弃去宣家者以避害翟義コレ家ノ件件ヲ指

テイフ狀貌不及中人言語不足採者游俠因退立股

戰而栗恐不能言者悼惠王コレ狀貌ヲイフ辭ナリ又

詩經ノ翩翩者雛雅小有頰者弁同類ニナ形容ノ語

辭ナリ○勿已者朋其可乎管子不殺者為楚國患楚世



何者

秋霜降者草花落水搖動者萬物作李斯傳使武安侯在者族矣武安南出者太上皇廟垣垣申屠田橫來大者王小者迺侯耳田儋コノ類ハ則ノ字ヲ用ルニ近シ若於苦等四諦有西疑者可疾問之道教教論家ノ文ニコ

不者

王則ノ字ヲ用ルニ近シ何者功多秦不能盡封因以法

然者

誅之紀項羽不者海内之西仇未有得久安者也鮑宣然

也者

者則俱二齒音精行ノ字ナリ○穀也者以為利轉也輻也者以為直指也牙也者以為固抱也考ユコレ下句ニ

モノト云意ヲフムスヘテ也者ト用ル處ハ下句多クシ

向者

カリ君人也者無貴如其言人臣也者無憂如其力管子コレハ語法又別ナリ○是人者吾語之微言五其應我若響之應聲田敬仲屈原既死之後楚有宋玉唐勒景

意者

差之徒者屈原如宗元者可謂窮厄困辱者矣柳文上

其者

尚有遺行邪答客其者寬人之不及與燕王是者徒深

是者

知政也刺客其抑者從橫之事復起於今乎漢叙

抑者

助辭ナリ○又時節イフ辭ニコノ字ヲ用ル多シ昔者

昔者

竊聞之孟子今者淮陰侯蕭相國時者未往倉公

今者

者其以目疾為苦歐陽前者送起居院文字全秦以往

時者

者數易君君臣乖亂秦鄉者朱家西差也程義乃者我

者數易君君臣乖亂秦鄉者朱家西差也程義乃者我

者字  
助也  
但和  
呼也  
昔者  
今者  
抑者  
是者  
其者  
向者



昨者

使諫君也

曹相國

曩者江充先治甘泉宮人

車千問者

前者

風雨時甘露降

王莽

始者亦嘗辱一言之舉

陳給事

往者

者明公之舉

規箴

此者得請淮西

手歐陽茲者寄水人至

卿者

異日者秦在河西

魏世

異日者從之不成也

乃者

者漢兵深入窮追

匈奴

先是者太子後宮娣妾以十數

曩者

傳元后コレナリ

○今日日宰臣以幽州西進嘉禾園各一

間者

軸示百僚者伏以云云

柳文賀

右今日守謙奉宣聖旨

述者

以臣初入院特賜設者云云

白氏謝

コレコノ文體ノ套

紙者

法ナリ

已

無它之辭ト注ス俚語ノテナリ夫子之道

忠恕而已矣語コレナリ又漢書ノ注ニ語終辭トナス雖

欲從之末由也已語王之兩大欲可知已孟山下黃石

即我已張良傳史今執事之臣皆天下之選已鼎錯察

其所以皆失其本已司馬大王欲反都不可得已

コレ皆語終辭ニ無它ノ義ヨリ輕シ○勿已如是又

何以行之注不但如是而已更有何事以行管子以有

涯隨無涯殆已已而為知者殆而已矣莊子養生中句

首ニコノ字ヲ用ル奇法ナリ○未有但已者也六元

傳國君之母非適不得配食則薦於寢身歿而已成傳

辭達而已矣論コレハ本義ヤムノ訓ナリ

耳通作爾大抵已ニ同シ吾無望焉耳大戴





人之於國也盡心為耳矣孟所惡勿施爾也今豈特委  
 瑣握躡當世取說云尔哉相如師古注ニ而已ヲ以テ解  
 ス己ハ多ク也已ト用ヒ耳ハ多ク為耳ト用ユ老臣耳安  
 聞言レ之為先事不言情不達張安コレ下ニ哀訴ノ詞ヲノ  
 ヘントテ一ツ老臣耳ト謙称ス崔琰與揚訓書曰省表事  
 佳耳有白琰此書傲世怨謗者太祖怒曰謔言生女耳  
 耳非佳語魏僧弥云奉使君一觴謝云可爾僧弥勃然  
 作色世コレ已ノ字ヨリ語意オモキク見ベシ又已耳ト連  
 用ス故若是而已耳柳文對若君者之於道而已耳同送  
 序コレナリ父子如此何其快耳魏志崔琰爾ノ本義ニ用ユ  
 兮 猗

兮 說文ニ兮語所誓也增韻歌辭也ト注ス詩賦  
 ノ咏ニ語ヲトメテヒキ下文ヲオコスナリ詩賦ニ太多シ  
 散文ニモ一用ユ湛兮似若存老コレナリ  
 猗 河水清且漣猗魏斷斷猗無他技秦與兮同  
 也ト注スコノ外居諸只且ノ類詩經ニアル語辭ハナハタ  
 多シ別ニ意義ナク又它文ノ用ニ非レバ此ニアゲバ  
 馨 阿

馨 晉宋ノ文ニコノ語オシ何物老嫗生此寧  
 馨兒王衍那得生如此寧馨兒前廢使君如馨地寧或  
 鬪戰求勝世王導曰與何次道語舉手指地曰心自爾  
 馨今冷如鬼手馨今田舍兒強學人作爾馨語今大抵



カクノゴトシノ義シカリノ義ナリ向道祇寧馨詩 禪月地覆

天翻也只寧今コレ寧一字ニテ寧馨ノ義ニ同シ

阿コレ亦晋宋已来ノ語ニ多シ阿戎阿母阿

兄阿妹阿師ノ類人ヲヨブ茲聲トラス阿見子敬尚使

人不能已世コレ發語ノ聲ナリ理亦應在阿堵上今精

神妙處正在阿堵中今何用壁後置阿堵輩今コレ後

世俗語ニ這箇トイフガ如シ

也 矣 焉

也文ニコレ三字トモニ決辭語已辭ト注ノソノ意各

異ナリ助語辭ニ也意平矣意直焉意揚トアリ徐鉉說

文ニ凡言也則氣出口下而盡言矣則出氣直而疾焉

本鳥名禽經黃鳳謂之焉トアリコノ三字意義分明ニノ

文中ニ用ル例コトニ多レト初學ノ人等閑ニ看テ工夫ヲ着

ザバノノ法ヲ辨ジガタク又用ルトコロト不用トコロトモ宜キ

ヲ得ガタシヨク考明スベシ○易ノ象傳左傳等ニ本經ノ

文ヲ舉テコレヲ解スルニコノ字ヲ用ユ又件件ヲ枚舉スル

ニコノ字ヲ用ルアリ脩身也親親也尊賢也云云庸君子

是以知秦穆公之為君也舉久之周也與人之壹也孟

明之臣也其不鮮也能懼思也子桑之忠也其知人也

能舉善也左文コレナリコノ中君也臣也忠也ノ三也

ハ起下ノ辭ナリ○伯也執衛夫也不良陳回也屢

空論語コノ類オ、シ為伋也妻者是為白也母不為伋也



妻者是不為白也母檀コレ扱ノ字白ノ字ヲ助ルノ之ノ  
 字ヲ用ルトハ別ナノ○誠如是也民婦之由水之就下孟子  
 粵之無縛也非無縛也考工負臣也難至而節見忠臣  
 也累至而行明趙世微後宮也當何以塞之許皇後傳非赦  
 令也皆蠲除之李尋コレ者ノ字則ノ字ヲ用ルニ近レ然  
 氏者則ニ比スレバ上ヲ承ルノ意重ノ下ヘカ、ルノ意カロシ  
 又也者ト連用スルヲ多シ道也者不可須臾離也庸一字ヲ  
 用ルヨリ語意ヲカシ上地家七人可任也者家五人周禮地  
 凡珍異之有滯也者歛而入于膳府塵コレハ語法別ナリ  
 上ノ者字ノ下ニモ既ニ出ス○於是時也奔者不禁周禮地  
 氏禮靜也虛也得其居矣取也與也失其所以矣列子列子

也者

朝野通多死

學也三年之後天子在也足下何為者而入紀后其  
 所語世俗之所知也無絕殊者封禪三ナ起下之辭ニ  
 ノ各ノ法アリ其為久也孝弟論道之不行也我知之  
 矣庸ノ類ハ常例ニ太多シ  
 矣 字義ステニ上ニ出スコノ字ハハ矢直而疾  
 ノ義ヲアラハス上ニ則ノ字アリテ下コノ字ニテ決スル語  
 例オ、シ慎終追遠則民德歸厚矣論往則為禽矣彭越  
 コレナリ○一字ノ下ニ用ルアリ逝矣西土之人普道則高  
 矣美矣子コレ中庸ノ博也厚也ノ語ト緊緩ミルベシ又  
 コノ字伯也回也ノゴトク死字ノ下ニハ用ズ茲惟后矣起  
 孺子王矣並書ニナ活ノ用ユ秦不聽臣計今如何矣起



傳昏暮扣人之門戶求水火無弗與者至足矣孟子士以  
 進死為榮退生辱矣子コノ類ヨク語法ヲ按知スベシ○  
 有母過禮苟亡矣歛首足形還葬禮三代邈絕遠矣難  
 存封禪コレ起下ノ處ニ用ユレ臣矣ニ起下ノ義アルニハ非  
 ズ又疑辭ニ用ルアリ克伐怨欲不行焉可以為仁矣  
 論其為禍也不亦難矣相如諫後敢復有舉人者矣延  
 年コレ亦下ニ乎耶ノ字ヲ藏スモノニノ矣ニ乎耶ノ義  
 傳ルニハ非ズ○是七國之兵也兵莫弱是矣孫コレ是  
 矣ノ二字ニテ焉ノ義トナル今蒙釋宥德莫厚矣魏志  
 傳コレ莫ノ字ニテコレヨリノ義ヲ含セタルモノナリ然  
 レ臣焉ノ字ナルヘキ處ニノ矣ヲ用ルハ常法ニアラス

焉

字義ステニ上ニ出スコノ字上文ヲウケル

意味アリ故ニコレヲコ、ニコレヨリ等ノ訓トナルヲ多シ不愆  
 于六步七步乃止齊焉牧北面周公立焉金晉國天下莫  
 強焉孟コノ類ナリ○凡獲大城焉曰入之左文孔子狀  
 類陽虎拘焉五日世家若赴水火入焉焦歿耳子後官  
 非有子者出焉不宜始皇以五帝之聖焉而死三王之  
 仁焉而死范唯子焉而不父其父臣焉而不君其君韓  
 道擇焉而不精語焉而不詳全ニナ句間ニ用テ各法ア  
 リヨク按知スベシ○晉鄭焉依左心焉憤邑魏志雍晉國  
 多焉屈焉是產柳文コレ於字ノ意ナリ天子焉始乘舟  
 淮南時則群帝焉取藥山海コレ於是ノ意ナリ於焉嘉客雅



焉



為

此為清暑賦西京版蕩之變於為而極董卓中州清淑之  
 氣於是為窮韓文送廖同樣ノ語オノク見ベシ萬取千  
 為千取百為孟子コレ取千於萬取百於千ノ意ナリ○  
 藏為修為息為遊為記學其心休休為秦誓コレ形容ノ語  
 二用ユ然字ト相近シ○為也ト連用スルアリ將責成  
 人禮為也義所以重責歸順為也昏義コレナリコレニロム  
 ルノ意アリ

文語解卷之五 大尾

# 御用調進

## 諸書物製本處

三條通御幸町角

大谷津逮堂

皇都書林 吉野屋 仁兵衛版



